

Din Maikadwa Ay Solat San Pablo En Timoteo Maipanggep Sin Solat Ay Nay

Sin nangisolatan Pablo sin maikadwa ay solat ay nay en Timoteo, nabayag ay naibabalod ed Roma begew sin pammati na en Cristo. Si Timoteo pay et wada pay laeng ed Efeso ay man-it-itdo sin gimong di mamatis di.

Sin solat ay nay, ad-adoy inbagan Pablo en Timoteo ay mangipapigsa sin nemnem na ta ipapasnek na ay mangaskasaba ya mangam-amag sin odom ay obla ay intalek Diyos en sisya, olay mo waday mamaligat en sisya ya mangontra sin init-itdo na.

Inpanemnem na abe en Timoteo din lawa ay ogalin di ipogaw sin maod-odi ay agew et bina-gaanas sisya ta addawiana din kaman dadi. Inbaga na abe ay adi koma maitaptapis Timoteo sin diskotil ay magay silbi na sin pangilan Diyos, mo adi et es-estena koma ay mangon-onod ya mangit-itdo sin tet-ewa ay mait-itdo ay napo en Diyos.

Din Linaona

Din panlogian di solat 1:1-2

Din nan-iyamanan Pablo begew en Timoteo ya din inbaga na en sisya ta ipapasnek na ay mansilbi en Diyos 1:3-20

Din ogalin di matalek ay mansilbi en Cristo 2:1-13

Din kabibiyag ay apolbalan Diyos 2:14-26

Din ogalin di ipogaw sin maod-odi ay agew 3:1-9

Pamagbaga ta ipapasnek Timoteo ay mamati ya
 magitdo sin kalin Diyos 3:10–4:8
Maod-odi ay bilbilin 4:9-18
Din kagdengan di solat 4:19-22

Din Panlogian Di Solat

¹ Sak-en si Pablo ay apostol en Cristo Jesus, tan say layden Diyos. Inbaa nas sak-en ta enak ikaskasaba din biyag ay inkarin Diyos en datako ay naitatapi en Cristo Jesus. ² Naey di solat ko en sik-a ay Timoteo ay ibilang ko ay laylaydek ay anak ko. Sapay koma ta wada en sik-a di seg-ang ya talna ay mapmapo en Diyos ay Ama tako ya si Cristo Jesus ay Apo tako.

Din Nan-iyamanan Pablo Begew En Timoteo Ya Din Inbaga Na En Sisya Ta Ipapasnek Na Ay Mansilbi En Diyos

³ Nadalos di konsensiak sin pansilsilbiak en Diyos ay kaman din ap-ok met laeng. Sin pankarkararak en Diyos si inag-agew ya lin-ablabi, adiak linglinglingan ay mangikarkararak abe en sik-a ya man-iiyaman en Diyos begew sin pammatim. ⁴ Nemnemnemek abe din nanelolowaan di matam sin nansianan ta ed idi, isonga laydelaydek ay mangila en sik-a ta maragsakanak si kosto. ⁵ Adiak aben nilinglingan din naimposoan ay pammatim, et magay dowadowak ay kaman met laeng din pammatin Lois ay apom ya si Eunice ay inam ay nangon-ona mo sik-a ay namati. ⁶ Ipanemnem ko ngarud en sik-a ay dadlon kan osalen din kabaelan ay indawat Diyos sin nangapayak en sik-a. ⁷ Adi ka emeg-egyay ay

mangosal, tan wada en datako din Ispirito Santo ay indawat Diyos, yan din idawdawat din Ispirito Santo en datako et baken din man-eneene ay nemnem, mo adi din kabaelan tako ay mansilbi en Diyos ya mangipailas layad sin iib-a ya mangitpe sin awak.

⁸ Isonga adi ka manbabbain ay mangipaneknek si maipanggep en Apo tako. Adi ka aben mababbain begew en sak-en ay naibabalod begew sin pansilsilbiak en sisya, mo adi et anosam din ligat ay lak-amen tako begew sin pangikaskasabaan tako sin siged ay damag. Anosam, tan laton ay papiagsaen dakan Diyos ⁹ ay nangisalakan en datako ya inayaganas datako ta datako di nasantoan ay ipogaw na. Din nangiyatanas di et baken begew sin inam-amag tako, mo adi begew sin plano na ay seg-anganas datako. Tan sin daan maparsuaan di lobong, enggay ninemnem na ay mangipailas seg-ang en datako babaen en Cristo Jesus. ¹⁰ Et ed wani inpaila na en datako din seg-ang na ay sana, tan inmali tet-ewa si Cristo Jesus ay mangisalakan en datako. Kinaana din kabaelan di pese yan inpaammo na ay mo mamati di ipogaw sin siged ay damag, waday biyag da ay mapo en Diyos ay iwed patingga na.

¹¹ Dinotokan Diyos sak-en ay man-apostol ta enak ikaskasaba ya it-itdo din siged ay damag ay nay, ¹² et siya di din begew ay mapalpaligatak. Ngem adiak met mabain isna, tan am-ammok din taltalkek et dadlonak ammo ay waday panakabalina ay manalagnib sin intalek na en sak-en*

* **1:12** Di esa abe ay kaiologan nina sin Griego et: ...intalek ko en sisya...

enggana ay domateng din agew ay kasin omalian Cristo.

¹³ Mo man-itdo ka, dadlon kan tadonen din tetewa ay initdok en sik-a dowan ka aben itoltoloy ay mangipaila sin pammati ya layad ay idaw-dawat Cristo Jesus en datako ay naitatapi en sisya.

¹⁴ Babaen sin panakabalin di Ispirito Santo ay mantetee en datako, silibam din nabanol ay mait-itdo ay intalek Diyos en sik-a ta adi polos masok-sokatan.

¹⁵ Ammom ay istay am-in ay mamati ed Asia et binaybay-an das sak-en, pati da Figelus en Hermogenes. ¹⁶ Ngem mo si Onesiforus pay, sapay koma ta seg-angan Diyos am-in daida ay sinpamilya, tan namin ado ay inmiparagragsak. Adi aben mabain sin nakakadinaak, ¹⁷ mo adi inmanaanap sin dinmatnganas nan ed Roma enggana ay dinteng nas sak-en. ¹⁸ Ammom met abe din kadakdaken di badang na ed idi ed Efeso. Sapay koma ta masegang din Apo en sisya sin agew ay pangokomana sin kaipoipogaw.

2

Din Ogalin Di Matalek Ay Mansilbi En Cristo

¹ Sik-a pay ay anak ko, awatem din panakabalin ay oka tako ay naitatapi en Cristo Jesus begew sin seg-ang na en datako ta say papipigsaem di pammatim. ² Ipasam abe sin matalek ay ipogaw din init-itdok ay dinngem ya dinngen aben di odom ay ad-ado ay ipogaw ta way iyat da ay mangitdo sin odom.

³ Pakinam-os ka sin ligat ay domteng en datako ay mamati en Cristo Jesus ay kaman

din iyat di matalek ay soldado ay manganos si ligat. ⁴ Tadonem abe din iyat di soldado ay adi masangangaw sin am-amagen di sibilyan, tan laydena ay mapnek din apo na en sisya. ⁵ Nemnemem abe din atlit ay makilongba. Maga met di gon-gona na mo adi na onodan din bilbilin sin longbaan. ⁶ Siya na abe di esa ay pangarig. Di nagaget ay mansiwsiwat si talon et sisya koma di mangon-ona ay manga sin bingay na sin naapit. ⁷ Nemnemem si kosto dana ay inbagak en sik-a, et badangan dakan Apo Jesus ta maawatam am-in.

⁸ Dadlon kan iigto sin nemnem mo din siged ay damag ay ikaskasabak ay tinagon Diyos kasin si Jesu Cristo ay polin Ari David. ⁹ Gapo sin pangikaskasabaak sin siged ay damag ay nay, mapalpaligatak ed wani ya nakakadinaanak abe ay kamanak tollisan. Ngem mo din kalin Diyos pay, adi mabalin ay makadinaan. ¹⁰ Isonga an-anosak din am-in ay ligat ko ay nay para sin kaipoipogaw ay pinilin Diyos ta say maisalakan da ya gon-oden da din sigesiged ay biyag ed langit ay iwed patingga na. ¹¹ Tet-ewa adi din maibagbaga,

“Mo kaman takon naitapi ay natey sin nateyan Cristo, maitapi tako abe en sisya ay matago ed langit. ¹² Mo ipapasnek tako ay mangan-anos si ligat, makituray tako en sisya, ngem mo isaot tako din nangammoan tako en sisya, isaot na abes datako. ¹³ Mo baken takon matalek, matalek sisya pay dedan, tan adi mabalin ay adi na tongpalen din inbaga na.”

Din Kabibiyag Ay Apolbalan Diyos

¹⁴ Itoltoloy mo ay mangipanemnem sin inbag-bagak sin mamati issa, yan daddaanam daida sin pangiilaan Diyos ta adi da mansosongbat ay maipanggep si owat kali, tan magay silbi na mo adi et dadaelena din pammatin di manmange. ¹⁵ Mo sik-a pay, ipakat mo din kabaelam ay mangit-itdo ay kosto sin tet-ewa ay kalin Diyos ta maapolbalan ka sin pangiilaana ay kaman man-ob-obla ay iwed panbainana sin am-amagena. ¹⁶ Adi ka maitaptapi sin niloloko ay tayoktok ay magay silbi na sin pangilan Diyos, tan din mangam-amag sidi et masepsep ay omaddawi da en sisya. ¹⁷ Din it-itdo da abe et kaman bayang ay komarkaro ay maot-otoot. Di doway ay mangam-amag sidi et da Himeneus en Filetus. ¹⁸ Golgoloen da din pammatin di odom, tan naiksaw da sin tet-ewa yan it-itdo da ay enggay natago din natey. ¹⁹ Ngem olay mo waday kaman dadi ay mangit-itdos etek, adi met masoksokatan din tet-ewa ay kalin Diyos, tan kaman makneg ay fondasyon ay adi kaikiwkiweg, yan waday naisolat sidi ay kanana, “Ammon din Apo di ipogaw ay oka na.”* Di esa abe ay naisolat sidi, “Mo sino ay mangwani ay mamati en Apo, masapol ay dokogana din lawa.” ²⁰ Sin dakdake ay beey di baknang, baken maniso din kalasin di maos-osal. Wada di balitok ya palata di amag na ay nabanol di kaiosalana, wada abey kaiw ya linang di amag na ay para kompormi. ²¹ Siya abe sin ipogaw, mo addawiana di am-in ay lawa, osalen din Apo sisya si para nabanol, tan maibagay ya nasasagana ay maosal

* **2:19** Bilbilang 16:5.

si para am-in ay siged ay maamag. ²² Isonga dokogam ngarud din laylayden di babbaro ay lawa, et ipakat mo ay mangamag sin siged ya mangipapigsa sin pammatim. Ipakat mo abe ay manglayad sin iib-am ya makiolnos si am-in ay nadalos di nemnem da mo mankedaw das tolong en Apo. ²³ Addawiam abe din niloloko ay diskotil di ipogaw ay kolang di ammo na, tan maiturong dedan sin ibaw. ²⁴ Yan din mansilbi en Apo, adi koma makiib-ibaw, mo adi et naasi di iyat na koma sin am-in ay ipogaw. Masapol abe ay nalaing ya naanos ay man-itdo ²⁵ down aben nainayad di iyat na ay mamagbaga ya mamilin en daida ay mangontra sin tet-ewa ay mait-itdo ta balbalang baliwan Diyos di nemnem da ta say ibabawi da din basol da ya ammoan da din tet-ewa ay mait-itdo. ²⁶ Tan mo say maamag en daida, mailit-ingan da et lomisi da sin kaman tagdey en Satanas ay nangna en daida ta pasien da din laydena.

3

Din Ogalin Di Ipogaw Sin Maod-odi Ay Agew

¹ Masapol ay nemnemem ay sin maod-odi ay agew wada di domteng ay timpon di ligat. ² Tan din ogalin di ipogaw et din awak da anggoy di nemnemnemen da, man-gamgam das pilak, itek dan awak da ya nalalastog abey nemnem da. Iyewen dan iib-a da, adi da pasien da ama da en ina da, adi da ammo ay man-iyaman ya adi da polos nemnemen si Diyos. ³ Olay din an-ak da ya nankapooan da et adi da laylayden. Mo wada abey ililiget da, adi da polos pasinsiyaan.

Palawlawen dan iib-a da, adi da makaitpe sin awak da ya natangsit da. Palalo ay kaliliget da din siged. ⁴ Makalipot da ya oway di iyaat da ay adi da nemnemen din losot na. Nalabes ay nangato abe di nemnem da. Baken si Diyos di laylayden da mo adi et din pan-ganasan da. ⁵ Agin dadayaw da en Diyos, ngem adi dan bigbigen din panakabalina ay mamaliw sin lawa ay ogali da. Addawiam din kaman dadi ay ipogaw. ⁶ Tan wada en daida di em-emey sin kabeebeey ay mangaygayyem sin manbeey ta asi da isapitan di babbabai ay nalaka ay maawis ta onodan da din it-itdo da. Din babbabai ay nay et nadadagsenan da sin tinmapog ay basbasol da, et nalaka ay maitodtodon da sin adado ay kalasin di lawa ay layden da. ⁷ Kankanayon ay man-ad-adal das baro ay mait-itdo, ngem adi da makailasin sin tet-ewa ay mait-itdo. ⁸ Din ipogaw ay maniksikap sin babbabai ay nay et pag kadodogis di nemnem da, et magay kowintan di agin papammati da sin pangiilaan Diyos. Konkontraen da din tet-ewa ay mait-itdo ay kaman da Jannes en Jambres ay nangontra en Moses ed idi. ⁹ Ngem adi mabayag di pangaw-awisan das ipogaw, tan ammoan di kaipoipogaw ay naloko da ay kaman met laeng din naamag en da Jannes en Jambres.

Pamagbaga ta Ipapasnek Timoteo Ay Mamati Ya Mangitdo Sin Kalin Diyos

¹⁰ Ngem sik-a pay, laton ay inil-illum yan inamoam din init-itdok ya din ogalik ya din panggep ko sinan biyag ko. Ammom din ison di pammatik,

anos ya layad ko sin iib-ak ya din nangipapas-nekak ay mangonod en Diyos. ¹¹ Ammom abe din nalabes ay ligat ay ninamnam-os ko ay kaman din naamag en sak-en ed Antiok, Iconium ya ed Listra. Ngem laton ay inmisalakan din Apo sin am-in ay ligat ay nay ay nilak-am ko. ¹² Et baken si sak-en anggoy di mapaligat, mo adi am-in da ay mayad ay mangonod sin nadiyosan ay ogali begew sin naitatapian da en Cristo Jesus. ¹³ Dowan pay din ipogaw ay lawa ya din mangietetek si iib-a da et masepsepsep din lawa ay amamagen da, tan itoltoloy da ay mangietek sin iib-a da dowan da et aben maietekan. ¹⁴ Ngem sik-a pay, itoltoloy mo ay mamati sin inad-adal mo ay dadlon kan ammo ay tet-ewa, tan ammom dedan din nangitdo en sik-a. ¹⁵ Nanlogi abe sin kakitkittoy mo, nait-itdoan ka sin inpaisolat Diyos ay mabalin ay maninggaw sin nemnem mo ta mamati ka en Cristo Jesus ya maisalakan ka. ¹⁶ Am-in din inpaisolat Diyos et sisya di akin nemnem, et nabanol ay maosal, tan itdo na en datako din tet-ewa, ipaammo na mo waday kamali ya basol tako, bagaanas datako sin iyat di lawa ay ogali tako ay mabaliwan et paingsaenas datako ay mangonod si nalinteg ay kabibiyag, ¹⁷ ta say maga polos di kolang tako ay mansilbi en Diyos mo adi mansasagana tako ay mangamag si am-in ay kalasin di siked.

4

¹ Wada di dadlonak ibilin en sik-a sin pangilaan Diyos ya si Cristo Jesus ay mangokom si am-in ay ipogaw, pati din matmatago ya din natey,

et siya na. Begew sin kasin omalian Cristo Jesus ay en manturay, ibilin ko ay ² mansasagana kas kankanayon ay mangikasaba sin kalin Diyos. Ipatim ay mangikasaba mo layden di ipogaw ay mannge ono adi, mo maibagay di timpo ono adi. Ipaammom en daida mo waday kamali ya basol da yan bagaam daida ta ibabawi da koma. Papigsaem abe di nemnem da ay mangamag si siged. Ilaem ta ipapasnek mo ay mangipailas anos sin pangit-itdoam en daida. ³ Tan awni et domateng di timpo ay sigaan di ipogaw ay mannge sin tet-ewa ay mait-itdo, yan gapo ta layden da ay mangonod sin lawa ay wadas nemnem da, man-ayag das ad-ado ay ipogaw ay mangitdo sin layden da ay dengngen. ⁴ Isonga tetewengen da din tet-ewa ay mait-itdo downan da pay onodan din baken tet-ewa ay daddad-at di ipogaw ed nabaon. ⁵ Ngem mo sik-a pay, masapol ay natimbeng kas owaoway. Mo domateng di ligat, anosam. Itoltoloy mo ay mangikaskasaba sin siged ay damag, ya estem ay mangamag sin am-in ay obla ay intalek Diyos en sik-a.

⁶ Tan mo sak-en pay, maiarig di biyag ko si arak ay isiit da mo way animal ay idaton da en Diyos, din laydek ay kalien et dinmateng din timpo ay komaanak isnan daga. ⁷ Mo iarig ko abe din nansilbiak en Diyos sin longba, enggay inpakat ko din kabaek sin longba ay nay et pinospos ko din longbaan. In-inset ko abe ay nanganod sin patpatien tako yan sinililbak ta adi masoksokatan. ⁸ Isonga wada di gon-gonak ay indodolin din Apo ay mangokom si kosto, et say idawat na en sak-en sin agew ay pangokomana sin am-in ay ipogaw

begew sin nalinteg ay kabibiyag ko. Yan baken sak-en anggoy di gon-gonaana, mo adi am-in da ay mail-iliw sin panpailaana.

Maod-odi Ay Bilbilin

⁹ Mo mabalin, dalasem ay omalis na, ¹⁰ tan si Demas et kataynan en sak-en et inmey ed Tes-salonica begew tan naimongsan di layad na sin biyag isnan daga. Mo si Cresente abe et inmey ed Galacia, ya si Tito et inmey ed Dalmacia. ¹¹ Ang-anggay Lucas si wada ay kadwak. Mo omali ka, dag-osem si Marcos, tan mabalin ay tomolong sin oblak. ¹² Inbaak si Tikicus ed Efeso. ¹³ Yan mo omali ka, dag-osem din obolkot ay inpayag ko en Carpus ed Troas. Itapim abe din kalibrolibrok ya namnamed din nalopilop ay lalat ay nasolasola-tan.

¹⁴ Si Alexander ay manpanday et ad-adoy lawa ay inamag na en sak-en, ngem si Diyos di makaammo ay manobalit en sisya insigon di inamag na. ¹⁵ Sipsipotam sisya tan napinget ay nangonkontra sin it-itdo tako.

¹⁶ Sin damo ay namistigalan da en sak-en, maga polos di ib-ak si binmadang sin insongsongbat ko. Tinmaynan da am-in. Sapay koma ta adi ibilang Diyos ay basol da. ¹⁷ Ngem olay mo say inyat da di, laton ay adi tinmaytaynan din Apo, mo adi et kinmadkadwa et inyaanas sak-en si panakabalin. Isonga waday wayak ay nanong-pal sin nangikaskasabaak sin siged ay damag, et dinngen am-in di Gentil ay wadas di. Insalakana abes sak-en sin kaeegyat ay ligat ay maiarig sin tepek di layon. ¹⁸ Yan ammok ay isalakan din Apo si sak-en sin am-in ay lawa enggana ay iey nas

sak-en sin panturayana ed langit. Sapay koma ta madaydayaw sisya ay eng-enggana. Amen.

Din Kakdengang Di Solat

¹⁹ Pakomostaam da Priscilla en Aquila, ya siya abe en Onesiforus ya din pamilya na. ²⁰ Nataynan si Erastus ed Corinto, et si Trofimius pay, tinaynak ed Miletus tan mansaksakit. ²¹ Ikalkaligatam ay omalis na ta asi pinag-aandap.

Da Eubulus, Pudens, Linus ya si Claudia ya am-in din odom ay mamati ay wadas na, siya abe dedan ay pakomostaan daka.

²² Sapay koma ta kanayon ay kadjadwaen dakan Apo ya ta itoltoloy na ay manegseg-ang en dakayo am-in.

Kankanaey Bible
The Holy Bible in the Kankanaey language of the
Republic of the Philippines

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators of Canada, Inc.

Language: Kankanaey

Translation by: Wycliffe Bible Translators of Canada, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

287e9051-f62a-52c2-b51a-3c821ef89a36